

Service Notdienste

Rettungsdienst (Notarzt/Krankenwagen) ☎ 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst
(außerhalb der regulären Praxis-Zeiten) ☎ 116 117

Apotheken

19.05. Sempt-Apotheke, Gestütring 19 ☎ 8 57 99
20.05. Apotheke am Schönen Turm,
Landshuter Str. 9 ☎ 8 44 77
21.05. Campus Apotheke, Bajuwarenstr. 7 ☎ 2 29 15 43
22.05. Park-Apotheke, Liegnitzer Str. 18 ☎ 90 23 06
23.05. Stadt-Apotheke, Lange Zeile 4 ☎ 1 47 54
24.05. Rivera Apotheke, Rivera-Str. 7 ☎ 1 41 29
25.05. Marien-Apotheke, Ismaninger Str. 5a,
Moosinning ☎ 08123/9 30 90
26.05. Rathaus-Apotheke, Landshuter Str. 2 ☎ 4 86 14
27.05. Fuchs-Apotheke, Zugspitzstr. 57 ☎ 4 88 22
28.05. Rathaus-Apotheke im Sempt-Park,
Pretzener Straße 10 ☎ 227 69 22
29.05. Rosen-Apotheke, Hauptstraße 39,
Oberding ☎ 8 40 44
30.05. Johannes-Apotheke,
Friedrich-Fischer-Str. 7 ☎ 1 36 06
31.05. Apotheke im West Erding Park,
Johann-Auer-Str. 4 ☎ 22 73 60
01.06. Sempt-Apotheke, Gestütring 19 ☎ 8 57 99

Der Bereitschaftsdienst beginnt jeweils um 8 Uhr und reicht bis zum nächsten Tag um 8 Uhr.

Zahnärzte:

21./22.05 Dr. Henriette Langer, Erdinger Str. 17a,
84405 Dorfen ☎ 08081/1034

26./27.05. Dr. Markus Mayer, Lange Zeile 21,
85435 Erding ☎ 08122/892372
28./29.05. Gerd Koppelhuber, Goldachweg 4,
84427 St. Wolfgang ☎ 08085/246

Die Zahnärzte sind an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr in den Praxen anwesend. Außerhalb der Sprechzeiten besteht Ruf- und Behandlungsbereitschaft. Weitere Notdienste standen bei Redaktionsschluss dieser Ausgabe noch nicht fest

Störungen der Versorgung

ÜBERLANDWERK
ERDING GmbH & Co. KG ☎ 407-112 Strom

ERDGAASVERSORGUNG
ERDING GmbH & Co. KG ☎ 97 79-0 Erdgas

WASSERVERSORGUNG
ERDING GmbH & Co. KG ☎ 407-112 Wasser

Geowärme-Heizwerk ☎ 900 104

Bei Störungen in der hauseigenen Versorgungstechnik ist der Installateur zu verständigen.

Wertstoffhöfe:

- Rennweg 29:
Montag bis Freitag 14 – 18 Uhr, Samstag 9 – 14 Uhr
- Wendelsteinstraße/Kapellenstraße:
Mittwoch und Freitag 15 – 18 Uhr, Samstag 9 – 12 Uhr

IMPRESSUM

31. Jahrgang
Erscheinungsweise: Donnerstags, 14tägig
Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt:
Stadtverwaltung Erding, Telefon 0 81 22 / 4 08 - 2 05
Herstellung und Vertrieb:
SEMPT-KURIER GmbH, Erding, Telefon 0 81 22 / 97 94 - 0
Auflage: 14.000 Exemplare



Wie entwickelt sich der Gewerbestandort Erding (hier das Gewerbegebiet Erding-West)? Antworten soll die Unternehmerkonferenz liefern.

Unternehmer diskutieren über „Gewerbestandort Erding 2030“ Ergebnisse der Konferenz am 1. Juni sollen in Zukunftskonzept aufgenommen werden

Unter dem Motto „Erding 2030 – Gemeinsam gestalten wir die Zukunft“ veranstaltet die Stadt Erding am 1. Juni um 18.30 Uhr die erste Erdinger Unternehmerkonferenz im Autohaus Ewald in der Münchener Straße. Wie sich die Stadt als Gewerbestandort erfolgreich weiterentwickeln kann und welche Faktoren für die Stärkung und Unterstützung der Wirtschaft im Standortumfeld München von Bedeutung sind, stehen im Mittelpunkt der Veranstaltung. Mit Fachvorträgen, der Vorstellung der Ergebnisse der Unternehmerbefragung und der Möglichkeit zu Gesprächen und zum Networking richtet sich die Veranstaltung an alle Unternehmer Erdings. In ungezwungener Atmosphäre sollen sie mit Branchenexperten und Verwaltung über die zukünftige Entwicklung ihrer Stadt diskutieren und ihre Meinung einbringen.

Die Stadt hofft, durch die Konferenz wichtige Impulse und Informationen zum Gewerbestandort Erding aus Sicht der Unternehmer zu erhalten. Die gewonnenen Erkenntnisse fließen in den derzeit vom Beratungsunternehmen cima erarbeiteten „Zukunftskonzept – Gewerbestandort Erding

2030“ ein. Nach der Eröffnung durch Oberbürgermeister Max Gotz wird Christian Hörmann vom Büro cima die bisherigen Ergebnisse des „Zukunftskonzept – Gewerbestandort Erding 2030“, insbesondere die der Unternehmerbefragung, vorstellen. Der Vorsitzende des Gewerbevereins, Dirk Umland, und Heidi Huber-Kamm, Geschäftsführerin der Huber-Technik GmbH, werfen in zwei Kurzvorträgen einen Blick auf die mögliche zukünftige Entwicklung der Erdinger Gewerbegebiete. Christoph Winkelkötter, Wirtschaftsförderer für den Landkreis Starnberg, zeigt in seinem Vortrag die Merkmale und Möglichkeiten erfolgreicher Wirtschaftsförderung auf. Zentrales Element der Veranstaltung ist der Austausch in offener Runde. Hintergrund des „Zukunftskonzept – Gewerbestandort Erding 2030“ ist die Neuaufstellung des Flächennutzungsplans, für den das Konzept eine zentrale Grundlage darstellt. Zum anderen sollen durch das Gewerbeflächen-Entwicklungskonzept standortbezogene Handlungs- und Maßnahmenempfehlungen sowie Strategien für die künftige Gewerbeflächenpolitik formuliert werden.

Aus dem Stadtrat

Sitzungstermine Mai/Juni

31.05. Stadtrat
02.06. Planungs- und Bauausschuss
14.06. Stadtentwicklungs-, Umwelt- u. Verkehrsausschuss
21.06. Verwaltungs- und Finanzausschuss
28.06. Stadtrat

Die Sitzungen finden im Sitzungssaal des Erdinger Rathauses (3. Stock), Landshuter Straße 1, statt. Beginn ist um 17.45 Uhr. Änderungen vorbehalten.

Stadt verschenkt Schultafeln

Weil die Klassenzimmer der Erdinger Grund- und Mittelschulen in der nächsten Zeit mit Multitouch-Monitoren ausgestattet werden, gibt die Stadt Erding die bisher genutzten Schultafeln kostenlos ab. Zunächst stehen 14 zur Verfügung, bis zum Ende des Jahres etwa 50. Die Tafeln müssen selbst transportiert werden. Interessenten wenden sich unter der Telefon-Nummer 08122/408-204 an die Stadtverwaltung.

WAHL LABO 2016/2017

LUISE KINSEHER ■ HÖCHSTE ZEIT ■ **BIEDERMANN UND**

DIE BRANDSTIFTER ■ **EVITA** ■ **DAS BESTE AUS MEINEM LIEBESLEBEN**

DADDY COOL ■ **PURE ILLUSION** ■ **AGLAI-QUARTETT**

CHRISTINE EIXENBERGER ■ **HAGEN RETHER** ■ **DER VORNAME**

DIE DINGE MEINER ELTERN ■ **WOLFGANG KREBS** ■ **NEUJAHRSKONZERT**

KLAUS LAGE ■ **DUDENHÖFFER ALS HEINZ BECKER** ■ **OSCHNPUTTL**

JOSEF HADER ■ **MARTINA EISENREICH** ■ **ALPENWEIHNACHT**

LYDIE AUVRAY TRIO ■ **TONI LAUERER** ■ **JAN PHILIPP ZYMNY**

ALFRED MITTERMEIER ■ **MIROSLAV NEMEC**

DER FREISCHÜTZ ■ **CHIEMGAUER VOLKSTHEATER**

bis zu
10% SPAREN

**STADTHALLE
ERDING**

TICKETS
08122 - 99 07 12
www.stadthalle-erding.de



Stadtwerke Erding GmbH

Gratulation zum Nachwuchs

Unser Geschäftsführer Christopher Ruthner ist zum zweiten Mal Vater geworden.

Die gesamte Belegschaft gratuliert herzlich zur Tochter Philippa und wünscht Herrn Ruthner mit Familie viel Gesundheit und Freude für die gemeinsame Zukunft. Auf dem Foto übergeben die beiden Prokuristen Thomas Altstetter (links) sowie Markus Sepp (rechts) den Blumenstrauß.



Stadtwerke Erding GmbH

Trinkwasser-Sprudler - im Kundenzentrum der Stadtwerke erhältlich

Das Erdinger Trinkwasser eignet sich aufgrund seiner natürlichen Inhaltsstoffe hervorragend für den menschlichen Genuss und dies bei einer Lieferung direkt bis zum Wasserhahn. Bei Zugabe von Kohlensäure ergibt das Erdinger Trinkwasser vorzügliches Tafelwasser. Zur Herstellung benötigt man neben dem Trinkwasser aus dem Wasserhahn nur einen sogenannten Trinkwasser-Sprudler. Einen solchen Sprudler der Firma "Soda Stream" können Sie in unserem Hause erwerben:

Der Soda Stream „Crystal schwarz“ ist inklusive einer Glaskaraffe (Spülmaschinen geeignet) und einem Kohlensäure-Zylinder (60 Liter) für 130,00 € im Kundenzentrum zu haben. Die Kohlensäure-Zylinder erhalten Sie auch zum Kauf gegen Austausch eines leeren Zylinders. Berücksichtigt man, dass ein

Liter frisches Erdinger Trinkwasser aktuell lediglich rund 0,0015 € kostet (1,49 € pro m³) wird klar, dass die Kosten für ein solches Gerät innerhalb kürzester Zeit amortisiert sind. Weitere Informationen hält das Kundencenter der Stadtwerke Erding GmbH (Tel. 407-111) bereit.

Modellbeispiel „Crystal schwarz“



GANZ KLAR!
WASSER AUS ERDING
IST DAS BESTE.

**WASSERHAHN
AUFDREHEN UND
GENIESSEN!**

FRAGEN ZUM WASSER
AUS ERDING? GERNE!
IN UNSEREM INFOCENTER
BZW. IM INTERNET.

**100% ERDING.
BESTES TRINKWASSER FÜR SIE.**

WASSERVERSORGUNG
ERDING

WWW.STADTWERKE-ERDING.DE

Redaktion SWE/EGE/ÜE/WVE: Christopher Ruthner (verantw.)

Flüchtlingshelfer gesucht

Für Erdinger Unterkünfte werden nach wie vor ehrenamtliche Helfer zur Unterstützung von Flüchtlingen gesucht. Nicki Gehlmann von der Caritas-Fachstelle Helferkreise Asyl koordiniert in Zusammenarbeit mit dem Landratsamt Erding die 44 Helferkreise im Landkreis. Im Interview er-



klärt sie ihre Arbeit und was ehrenamtliche Helfer leisten (müssen).

Frau Gehlmann, was genau tun Sie in der Fachstelle?

Nicki Gehlmann: Uns gibt es jetzt seit fünf Monaten, und das erste, das ich gemacht habe, war, die Helferkreise zu besu-

chen und mir ein Bild von ihrer Arbeit zu machen. Das kann von Ort zu Ort ganz unterschiedlich sein. Außerdem biete ich Schulungen an, versuche die einzelnen Helferkreise zu vernetzen und falls nötig bei internen Problemen zu helfen, verteile Informationen, versuche weitere Helfer zu finden und bin die Schnittstelle zu den Behörden.

Was sind die Aufgaben der ehrenamtlichen Helfer?

Nicki Gehlmann: Zunächst einmal die Flüchtlinge im täglichen Leben zu unterstützen, das heißt bei Arztbesuchen, Behördengängen oder wenn Kinder in die Schule oder den Kindergarten gehen. Sie helfen Flüchtlingen, alleine den Alltag zu meistern. Genau das ist aber von Mensch zu Mensch verschieden, weil Flüchtlinge ja aus jeder sozialen Schicht kommen. Vom einfachen Bauern bis zum Arzt aus der Großstadt ist alles dabei. Dann helfen die Ehrenamtlichen natürlich, Deutsch zu lernen und Flüchtlinge zu integrieren. Mit ihnen einkaufen zu gehen und sie dabei Nachbarn vorzustellen, wirkt oft Wunder.

Welche Eigenschaften sollte man als Helfer haben?

Nicki Gehlmann: Man muss Flüchtlingen Respekt entgegen bringen und immer auf Augenhöhe mit ihnen umgehen. Erstens stecken oft unglaubliche Schicksale dahinter und zweitens ist es einfach schwierig, sich in einer völlig fremden Gesellschaft zurecht zu finden. Lernen Sie mal Arabisch! Und Intuition ist wichtig. Wenn man sich auf sein Gefühl verlassen kann, macht man meistens alles richtig.

Interview: Christian Wanninger

Wer sich als ehrenamtlicher Helfer engagieren möchte, wendet sich entweder per Telefon unter 08122/9559449 oder E-Mail nicoletta.gehlmann@caritasmuenchen.de an die Caritas Erding.

Aus dem Einwohneramt

Das Einwohneramt der Stadt Erding registrierte im Monat April 2016

- 238 Anmeldungen
- 194 Abmeldungen
- 127 Ummeldungen
- 22 Geburten
- 12 Sterbefälle
- 18 Eheschließungen

Einwohnerzahl: 38 296 (eigene Fortschreibung)

Ein Hauch von Brasilien im „Sonic“

In der Reihe „Sonntags im Sonic“ sind am Sonntag, 29. Mai, um 19 Uhr Sophie Wegener & Zona Sul zu Gast im Jugend- und Kulturhaus und spielen passend zum hoffentlich bald beginnenden Sommer Bossa Nova – also die Musik, die in den späten 1950er Jahren in Brasilien von João Gilberto und Antonio Carlos Jobim geprägt wurde. Dieser großen Tradition verpflichtet entwickelte die Band einen eigenen, charakteristischen Stil. Auf der Bühne stehen die Sängerin Sophie Wegener, Tizian Jost (Piano), Matthias Engelhardt (Bass) und Hajo von Hadeln (Schlagzeug) seit 1999 und veröffentlichten in dieser Zeit drei Alben, zuletzt 2013 „Tem mais samba“. Tournée führten die Münchner unter anderem nach Italien, Polen und Südkorea. Der Eintritt kostet fünf oder ermäßigt zwei Euro.



Sophie Wegener und ihre Band kommen ins Jugend- und Kulturhaus in der Dorfener Straße.

Gratis-Führungen am Museumstag

Das Museum Erding in der Prielmayerstraße beteiligt sich am Sonntag, 22. Mai, mit einem Tag der offenen Tür am Internationalen Museumstag. Dazu ist die Einrichtung von 10 bis 17 Uhr bei freiem Eintritt geöffnet. Während das Museums-Café neben Fair-Trade-Kaffee und Fair-Trade-Schokoladenspezialitäten ein kleines Kuchenbuffet mit hausgemachten Kreationen bietet, finden um 13 und 15 Uhr die Workshops „Wir basteln uns was im Museum“ für Kinder von 8 bis 14 Jahre statt. Eine Anmeldung ist bis spätestens 20. Mai unter der Telefon-Nummer 08122/408-158 erforderlich. Darüber hinaus steht eine Kinder-Mal-Ecke während des Tages im Foyer bereit. Um 11, 13 und 15 Uhr geben Doris Bauer, Dr. Albrecht Gribl und Museumsleiter Harald Krause abwechslungsreiche Themen-Führungen. Diese dauern etwa eine Stunde und sind auch für Kinder und Jugendliche geeignet. Das Programm im Überblick:

- 11 Uhr:**
- Stadt.Entwicklung: Erdings rasanter Wandel in den letzten 150 Jahren (Albrecht Gribl)
 - Archäologie: Kelten, Römer und Bajuwaren im Erdinger Land (Harald Krause)
- 13 Uhr:**
- Kunst & Künstler: Volkskunst, Kirchenkunst und Schöne Künste (Albrecht Gribl)
 - Glockengießereihandwerk: Erdinger Glocken für die ganze Welt (Doris Bauer)
- 15 Uhr:**
- Archäologie: Was uns Scherben erzählen – 7000 Jahre Erdinger Kulturgeschichte (Harald Krause)
 - Stadt.Entwicklung: 500 Jahre Reinheitsgebot und die Brauer z'Arding (Doris Bauer)